

Årsredovisning

The Bugli Company Aktiebolag

556193-7722

Styrelsen avger följande årsredovisning för
räkenskapsåret 2023-07-01 - 2024-06-30.

Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor (sek).

INNEHÅLLSFÖRTECKNING	SIDA
- Förvaltningsberättelse	2
- Resultaträkning	3
- Balansräkning	4 - 5
- Noter	6
- Underskrifter	7

FASTSTÄLLELSEINTYG

Jag intygar att resultaträkningen och balansräkningen har fastställts på årsstämma 2024-12-05.
Årsstämman beslöt att godkänna styrelsens förslag till vinstdisposition.

Jag intygar att innehållet i dessa handlingar överensstämmer med originalen och att originalen undertecknats av
samtliga personer som enligt lag ska underteckna dessa.

Stockholm 2024-12-05


James Dowling

Årsredovisning

The Bugli Company Aktiebolag

556193-7722

Styrelsen avger följande årsredovisning för
räkenskapsåret 2023-07-01 - 2024-06-30.

Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor (sek).

INNEHÅLLSFÖRTECKNING	SIDA
- Förvaltningsberättelse	2
- Resultaträkning	3
- Balansräkning	4 - 5
- Noter	6
- Underskrifter	7

FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE

VERKSAMHETEN

Allmänt om verksamheten

Företaget grundades 1964 och erbjuder översättnings- och kommunikationstjänster med inriktning på engelspråkig företagskommunikation. Företagets verksamhet består huvudsakligen av översättning av finansiella och teknisk rapporter. Dessutom tillhandahålls översättning och framtagning av faktaböcker, broschyrer, firmahistorik, pressinformation, filmer, videoband m.m.

Företaget är ett helägt dotterföretag till Bugli Future AB organisationsnummer 559132-1715, med säte i Stockholm.

Företaget har sitt säte i Stockholm.

FLERÅRSÖVERSIKT

Beloppen i flerårsöversikten är angivna i tusental kronor om inte annat anges.

	2307-2406	2207-2306	2107-2206	2007-2106
Nettoomsättning	20 417	20 366	24 129	21 325
Resultat efter finansiella poster	5 592	5 709	7 712	6 976
Soliditet %	67	70	70	72

FÖRÄNDRINGAR I EGET KAPITAL

	Aktiekapital	Reservfond	Balanserat resultat	Årets resultat
Belopp vid årets ingång	100 000	20 000	1 797 391	4 433 076
<i>Resultatdisposition enligt bolagsstämman</i>				
Återbetalning av aktieägartillskott			-4 000 000	
Balanseras i ny räkning			4 433 076	-4 433 076
Årets resultat				4 376 509
Belopp vid årets utgång	100 000	20 000	2 230 467	4 376 509

RESULTATDISPOSITION

Till årsstämmans förfogande står följande medel:

Balanserat resultat	2 230 467
Årets resultat	4 376 509
<i>Summa</i>	6 606 976

Styrelsen föreslår att medlen disponeras enligt följande:

Utdelning	2 000 000
Balanseras i ny räkning	4 606 976
<i>Summa</i>	6 606 976

RESULTATRÄKNING

1

	2023-07-01 2024-06-30	2022-07-01 2023-06-30
Rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.		
Nettoomsättning	20 417 235	20 366 379
Övriga rörelseintäkter	—	4 000
Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.	20 417 235	20 370 379
Rörelsekostnader		
Underleverantörer	-1 089 380	-1 842 094
Övriga externa kostnader	-3 295 994	-2 559 755
Personalkostnader	-10 561 871	-10 277 458
Summa rörelsekostnader	-14 947 245	-14 679 307
Rörelseresultat	5 469 990	5 691 072
Finansiella poster		
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter	122 398	18 177
Räntekostnader och liknande resultatposter	-225	-89
Summa finansiella poster	122 173	18 088
Resultat efter finansiella poster	5 592 163	5 709 160
Bokslutsdispositioner		
Lämnade koncernbidrag	-45 756	-95 000
Summa bokslutsdispositioner	-45 756	-95 000
Resultat före skatt	5 546 407	5 614 160
Skatter		
Skatt på årets resultat	-1 169 898	-1 181 084
Årets resultat	4 376 509	4 433 076

2024121505789

BALANSRÄKNING

1

2024-06-30

2023-06-30

TILLGÅNGAR

Anläggningstillgångar

Materiella anläggningstillgångar

Inventarier, verktyg och installationer

0

0

Övriga materiella anläggningstillgångar

3

68 870

68 870

Summa materiella anläggningstillgångar

68 870

68 870

Finansiella anläggningstillgångar

Andra långfristiga fordringar

4

364 600

254 600

Summa finansiella anläggningstillgångar

364 600

254 600

Summa anläggningstillgångar

433 470

323 470

Omsättningstillgångar

Kortfristiga fordringar

Kundfordringar

792 089

775 954

Fordringar hos koncernföretag

1 161 648

1 141 995

Övriga fordringar

1 043 743

168 308

Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter

1 659 906

1 445 569

Summa kortfristiga fordringar

4 657 386

3 531 826

Kassa och bank

Kassa och bank

9 771 841

9 796 569

Summa kassa och bank

9 771 841

9 796 569

Summa omsättningstillgångar

14 429 227

13 328 395

SUMMA TILLGÅNGAR

14 862 697

13 651 865

2024121505790

2024121305791

	2024-06-30	2023-06-30
EGET KAPITAL OCH SKULDER		
Eget kapital		
<i>Bundet eget kapital</i>		
Aktiekapital	100 000	100 000
Reservfond	20 000	20 000
<i>Summa bundet eget kapital</i>	<i>120 000</i>	<i>120 000</i>
<i>Fritt eget kapital</i>		
Balanserat resultat	2 230 467	1 797 391
Årets resultat	4 376 509	4 433 076
<i>Summa fritt eget kapital</i>	<i>6 606 976</i>	<i>6 230 467</i>
Summa eget kapital	6 726 976	6 350 467
Obeskattade reserver		
Periodiseringsfonder	5	4 000 000
Summa obeskattade reserver	4 000 000	4 000 000
Kortfristiga skulder		
Leverantörsskulder	883 124	120 373
Övriga skulder	1 533 705	1 335 562
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	1 718 892	1 845 463
Summa kortfristiga skulder	4 135 721	3 301 398
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER	14 862 697	13 651 865

NOTER

Not 1 Redovisningsprinciper

Enligt BFNAR 2016:10

Årsredovisningen har upprättats enligt årsredovisningslagen och BFNAR 2016:10 Årsredovisning i mindre företag (K2).

Nyckeltalsdefinitioner

Nedan definieras nyckeltalen i förvaltningsberättelsens flerårsöversikt.

Soliditet = Justerat eget kapital / Totalt kapital

Kommentar: Justerat eget kapital beräknas som eget kapital plus 79,4 % av obeskattade reserver.

Not 2 Medelantalet anställda

2023/2024

2022/2023

Medelantalet anställda

13

13

Not 3 Övriga materiella anläggningstillgångar

2024-06-30

2023-06-30

Ingående anskaffningsvärden konst

68 870

68 870

Utgående anskaffningsvärden

68 870

68 870

Not 4 Andra långfristiga fordringar

2024-06-30

2023-06-30

Ingående anskaffningsvärden

254 600

254 600

Tillkommande fordringar hyres dep.

110 000

–

Utgående anskaffningsvärden

364 600

254 600

Not 5 Periodiseringsfonder

2024-06-30

2023-06-30

Specifikation av periodiseringsfonder

Beskattningsår 2019

1 300 000

1 300 000

Beskattningsår 2020

1 600 000

1 600 000

Beskattningsår 2021

520 000

520 000

Beskattningsår 2022

580 000

580 000

Redovisat värde

4 000 000

4 000 000

UNDERSKRIFTER

Stockholm

Undertecknad den dag som framgår av min/våra digitala underskrifter

James Dowling

Vår revisionsberättelse har lämnats den dag som framgår av vår elektroniska underskrift

Baker Tilly Rådek AB

Karin Rudengren
Huvudansvarig revisor

2024121305793

2024121305794



Document history

COMPLETED BY ALL:
05.12.2024 10:22
SENT BY OWNER:
Elin Svedlindh · 05.12.2024 10:00
DOCUMENT ID:
BkMcciykE11
ENVELOPE ID:
rk-59i1JVJl-BkMcciykE11

DOCUMENT NAME:
556193-7722 The Bugli Company Aktiebolag 20240630.pdf
7 pages

Activity log

RECIPIENT	ACTION	TIMESTAMP (CET)	METHOD	DETAILS
1. JAMES DOWLING james.dowling@bugli.se	Signed	05.12.2024 10:21	eID	Swedish BankID (DOB: 1974/02/18)
	Authenticated	05.12.2024 10:20	Low	IP: 185.153.213.99
2. Karin Frida Sofie Rudengren karin.rudengren@radek.se	Signed	05.12.2024 10:22	eID	Swedish BankID (DOB: 1991/04/10)
	Authenticated	05.12.2024 10:22	Low	IP: 217.213.91.252

* Action describes both the signing and authentication performed by each recipient. Authentication refers to the ID method used to access the document.

Custom events

No custom events related to this document.

Verified ensures that the document has been signed according to the method stated above. Copies of signed documents are securely stored by Verified.

To review the signature validity, please open this PDF using Adobe Reader.



Revisionsberättelse

Till bolagsstämman i The Bugli Company Aktiebolag
Org.nr 556193-7722

Rapport om årsredovisningen

Uttalanden

Vi har utfört en revision av årsredovisningen för The Bugli Company Aktiebolag för räkenskapsåret 2023-07-01 - 2024-06-30.

Enligt vår uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av The Bugli Company Aktiebolags finansiella ställning per den 2024-06-30 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Vi tillstyrker därför att bolagsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen.

Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionssed i Sverige. Vårt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Vi är oberoende i förhållande till The Bugli Company Aktiebolag enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Övriga upplysningar

Revisionen av årsredovisningen för föregående räkenskapsår, 2022-07-01 - 2023-06-30, har utförts av en annan revisor som lämnat en revisionsberättelse daterad 2023-09-28 med omodifierade uttalanden i *Rapport om årsredovisningen*.

Styrelsens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen ansvarar även för den interna kontroll som den bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Den upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

Revisorns ansvar

Våra mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller våra uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka

en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av en revision enligt ISA använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer vi riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för våra uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på misstag, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.
- skaffar vi oss en förståelse av den del av bolagets interna kontroll som har betydelse för vår revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala oss om effektiviteten i den interna kontrollen.
- utvärderar vi lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i styrelsens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.
- drar vi en slutsats om lämpligheten i att styrelsen använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av årsredovisningen. Vi drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Om vi drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste vi i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i årsredovisningen om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om årsredovisningen. Våra slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att ett bolag inte längre kan fortsätta verksamheten.
- utvärderar vi den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i årsredovisningen, däribland upplysningarna, och om årsredovisningen återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Vi måste informera styrelsen om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Vi måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland de eventuella betydande brister i den interna kontrollen som vi identifierat.

Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

Uttalanden

Utöver vår revision av årsredovisningen har vi även utfört en revision av styrelsens förvaltning för The Bugli Company Aktiebolag för räkenskapsåret 2023-07-01 - 2024-06-30 samt av förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust.

Vi tillstyrker att bolagsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamot ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt god revisionssed i Sverige. Vårt ansvar enligt denna beskrivs närmare i

avsnittet Revisorns ansvar. Vi är oberoende i förhållande till The Bugli Company Aktiebolag enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Styrelsens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav som bolagets verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av bolagets egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för bolagets organisation och förvaltningen av bolagets angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma bolagets ekonomiska situation och att tillse att bolagets organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och bolagets ekonomiska angelägenheter i övrigt kontrolleras på ett betryggande sätt.

Revisorns ansvar

Vårt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed vårt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller

- på något annat sätt handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

Vårt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust, och därmed vårt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisorssed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller att ett förslag till dispositioner av bolagets vinst eller förlust inte är förenligt med aktiebolagslagen.

Som en del av en revision enligt god revisorssed i Sverige använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen och förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust grundar sig främst på revisionen av räkenskaperna. Vilka tillkommande granskningsåtgärder som utförs baseras på vår professionella bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att vi fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och överträdelser skulle ha särskild betydelse för bolagets situation. Vi går igenom och prövar fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för vårt uttalande om ansvarsfrihet. Som underlag för vårt uttalande om styrelsens förslag till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust har vi granskat styrelsens motiverade yttrande samt ett urval av underlagen för detta för att kunna bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Flen datering enligt digital signering

Baker Tilly Rådek AB

2024121505798

Karin Rudengren
Auktoriserad revisor

2024121305799



Document history

COMPLETED BY ALL:
05.12.2024 10:24

SENT BY OWNER:
Elin Svedlindh • 01.10.2024 07:13

DOCUMENT ID:
SknxSWF0A

ENVELOPE ID:
r1jgBbkRC-SknxSWF0A

DOCUMENT NAME:
Revisionsberättelse Bugli Company AB.pdf
4 pages

Activity log

RECIPIENT	ACTION	TIMESTAMP (CET)	METHOD	DETAILS
1. Karin Frida Sofie Rudengren karin.rudengren@radek.se	Signed Authenticated	05.12.2024 10:24 05.12.2024 10:24	eID Low	Swedish BankID (DOB: 1991/04/10) IP: 217.213.91.252

* Action describes both the signing and authentication performed by each recipient. Authentication refers to the ID method used to access the document.

Custom events

No custom events related to this document

Verified ensures that the document has been signed according to the method stated above. Copies of signed documents are securely stored by Verified.

To review the signature validity, please open this PDF using Adobe Reader.



GDPR compliant



eIDAS standard



PAdES sealed